

Deutsche Kinemathek

Film Restored

Das Filmerbe-Festival
The Film Heritage Festival

23.–27.10.24

Community
Filme, Vorträge
und Gespräche

Das Filmerbe-Festival Film Restored widmet sich 2024 unter dem Titel »Community« dem Filmemachen, dem Bewahren des Filmerbes und dem Filmeschauen als einer gemeinschaftlichen Erfahrung. Zugleich beleuchtet es die vielen Geschichten, die das Kino über Gemeinschaft – über Familie, soziale Bewegungen und politische Gruppen – erzählt. In der neunten Ausgabe des Festivals vom 23. bis 27. Oktober 2024 laden neu restaurierte Filme aus zehn Ländern zum gemeinsamen Sehen ein. Daneben erwarten Sie zahlreiche Workshops, Vorträge und Diskussionsveranstaltungen.

Programm-Highlights

23.10. | 19:00
Provokant und amüsant – Die Hamburger Filmmacher Cooperative BRD 1966–1968
Am 23. Oktober eröffnet das Festival mit vier kurzen Filmen der legendären Hamburger Filmmacher Cooperative. Sie wurde 1968 nach dem Vorbild der New Yorker Film-Makers’ Cooperative gegründet.

24.10. | 19:30
»The Red Mark« USA 1928
In der Abgeschiedenheit einer Gefängnisinsel spielt die Liebesgeschichte in »The Red Mark«. Sie überzeugt mit beeindruckenden Bildkompositionen und Gustav von Seyffertitz als dämonischem Scharfrichter. Deutschlandpremiere einer viragierten 35-mm-Kopie der 4K-Restaurierung. Live-Klavierbegleitung.

24.10. | 21:30
»Mano Destra« CH 1986
Der »Lesben-Sado-Film« – wie er vom Frauenkino Xenia 1988 angekündigt wurde – löste bei seiner Aufführung heftige Diskussionen aus und befeuerte die feministische Debatte über Pornografie, BDSM und weibliche Sexualität. Regisseurin Cléo Uebelmann und Buchautorin

Doris Senn stellen die Digitalisierung und das feministische Zürcher Kinokollektiv Xenia vor.

25.10. | 20:00
»Manthan« IN 1976
Der bildgewaltige Festivalbeitrag »Manthan« ist nicht nur der erste durch Crowdfunding finanzierte indische Film, sondern hat seinerzeit mit der Erzählung über die Gründung einer Milchgenossenschaft Misstrauen und Widerstand erregt.

26.10. | 20:00
Kinopreis des Kinematheksverbundes
Zum 25. Mal werden dieses Jahr kommunale Kinos und filmkulturelle Initiativen ausgezeichnet. Kommunale Kinos sind geprägt von der Verankerung in ihrer Ortsgemeinschaft und einer Verbundenheit ihrer Kinobesucher*innen. Das Rahmenprogramm zum Kinopreis adressiert, wie der Community-Gedanke in der Kinolandschaft gestärkt werden kann. Der Ehrenpreis des Kinematheksverbundes wird an die Regisseurin Helke Sander verliehen.

27.10. | 19:00
»I Know Where I’m Going!« UK 1945
Die Komödie ist ein Beispiel für die langlebige und erfolgreiche Zusammenarbeit der Regisseure Michael Powell und Emeric Pressburger. Der Film thematisiert auf beschwingte Weise den Kulturclash zwischen einer

»Jüm Jüm«

»Manthan«

ländlichen Gemeinschaft und einer jungen Städterin. Deutsche Premiere der 4K-Restaurierung.

Alle Infos auf einen Blick

Veranstaltungsort

Kino Arsenal, Potsdamer Straße 2, 10785 Berlin

Akkreditierung für das Festival

Die Akkreditierung ist kostenlos und bis zum 11. Oktober unter registration_fr@deutsche-kinemathek.de möglich. Mit der Akkreditierung haben Sie freien Zugang zu allen Fachveranstaltungen und dem gesamten Filmprogramm (inklusive Onlineangebot).

Kinobesuch ohne Akkreditierung

Auch ohne Akkreditierung ist der Besuch des Filmprogramms möglich. Tickets sind an der Abendkasse des Kinos Arsenal erhältlich oder können per kasse@arsenal-berlin.de vorbestellt werden.

Kinopreis des Kinematheksverbundes

Der Besuch der Preisverleihung ist kostenfrei. Anmeldungen sind bis zum 23. Oktober unter registration_fr@deutsche-kinemathek.de möglich.

Community
Films, lectures
and discussions

Under the title of ‘Community’, the Film Restored Festival 2024 explores the collaborative experience of film-making, film preservation and watching films. The festival will also shed light on the many stories that cinema tells about community, whether in social movements, political organisations or families. In the ninth edition of the festival from 23 to 27 October 2024, newly restored films from ten countries will be screened. In addition, there are numerous workshops, lectures and discussions in store.

Programme highlights

23.10. | 19:00
Provocative and amusing – The Hamburg Filmmakers’ Cooperative FRG 1966–1968
On 23 October, the festival will open with four short films by the legendary Hamburg Filmmakers’ Cooperative. It was founded in 1968 and was based on the model of the New York Film-Makers’ Cooperative.

24.10. | 19:30
»The Red Mark« USA 1928
The love story in ‘The Red Mark’ takes place on a remote prison island. It features impressive visual compositions and Gustav von Seyffertitz as a convincing demonic executioner. German premiere of a tinted 35mm copy of the 4K restoration. With live piano accompaniment.

24.10. | 21:30
»Mano Destra« CH 1986
This ‘lesbian sado film’ – as it was announced by the Xenia women’s cinema in 1988 – sparked fierce discussions during its screening and played a significant role in the feminist debate on pornography, BDSM and female sexuality. Director Cléo Uebelmann and writer Doris Senn present the digitisation and the Zurich feminist cinema collective Xenia.

25.10. | 20:00
»Manthan« IN 1976
‘Manthan’ is not only a visually stunning contribution to the festival; it was also the first Indian film to be financed by crowdfunding. On its release, the movie aroused suspicion and resistance because of its story about the forming of a dairy cooperative in a traditional village community.

26.10. | 20:00
Prize of the Association of German Cinematheques
For the 25th time this year, repertory cinemas and film culture initiatives will be awarded the association’s prize. Repertory cinemas are characterised by their close ties with their local communities and the close connections between the movie-goers that frequent them. The supporting programme for the association’s prize explores how communities might be strengthened in the cinema landscape. The Honorary Prize of the Association of German Cinematheques will be awarded to director Helke Sander.

27.10. | 19:30
»I Know Where I’m Going!« UK 1945
This comedy is one of the fruits of the long-lasting and successful collaboration between directors Michael Powell and Emeric Pressburger. The film deals humorously

»Mano Destra«

with the culture clash between a rural community and a young metropolitan woman. German premiere of the 4K restoration.

All information at a glance

Venue

Kino Arsenal, Potsdamer Straße 2, 10785 Berlin

Festival accreditation

Accreditation is possible until 11 October by registering at: registration_fr@deutsche-kinemathek.de. This ensures free access to all specialist events and the full film programme (including online).

Film tickets without accreditation

Even without accreditation, it is possible to attend the film festival programme. Tickets are available at the box office of the Kino Arsenal or can be pre-ordered via email at: kasse@arsenal-berlin.de.

Prize of the Association of German Cinematheques

Attending the award ceremony is free of charge. Please register by 23 October at: registration_fr@deutsche-kinemathek.de.

Impressum/Credits

Herausgeber/Published by
Stiftung Deutsche Kinemathek

Design
Fünftehn

Konzept/Concept
Anke Hahn, Elisa Jochum, Diana Kluge,
Rainer Rother

Bildnachweise/Picture Credits
»Jüm Jüm« © Werner Nekes, Dore O.
»Manthan« © Film Heritage Foundation
»Mano Destra« © Cinémathèque suisse
»Torre Belas« © Filmmuseum München

Festivalkoordination/Festival coordination
Ricardo Brunn, Anke Hahn

In Kooperation mit/In cooperation with

Stream your Event

arsenal
Institut für Film und Medienkunst e.V.

taz*

Berlin Cinematic

INDIE KINO MAG

BERLINER FILMFESTIVALS

Der Kinopreis ist eine Veranstaltung der Deutschen Kinemathek für den Kinematheksverbund und wird mit Sondermitteln von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien unterstützt. The Prize of the Association of German Cinematheques is an event organised by the Deutsche Kinemathek and is supported by special funds from the German Federal Commissioner for Culture and the Media.

Deutsche Kinemathek

Kinematheksverbund

Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

Medienpartner/Media partners

Die Deutsche Kinemathek wird gefördert von/The Deutsche Kinemathek receives funding from

Film Restored

Das Filmfestival für alle aus Film- und Archivpraxis, Wissenschaft und Bildung – und alle, die Film lieben. Bis zum 11. Oktober anmelden und kostenlos teilnehmen.

The film festival for everyone in the film, archive, academic and educational sectors – and for all those who love film. Register by 11 October and take part for free.

Das ganze Programm
The whole programme

deutsche-kinemathek.de/
filmrestored

Programm Programme

Mittwoch/Wednesday

23.10.

19:00

ERÖFFNUNG/OPENING

Begrüßung/Welcome address

Rainer Rother (Deutsche Kinemathek)

FILM/SCREENING

Provokant und amüsant –

Die Hamburger Filmmacher Cooperative

›**Der warme Punkt**‹

BRD/FRG 1968, Thomas Struck, 20 min, OF/OV

›**Jüm Jüm**‹

BRD/FRG 1968, Werner Nekes, Dore O., 10 min,
OF (ohne Dialog)/OV (no dialogue)

›**Na und ...?**‹

BRD/FRG 1967, Marquard Bohm, Helmut Herbst, 32
min, OmeU/OV with EN subtitles

›**Klammer auf, Klammer zu**‹

BRD/FRG 1966, Hellmuth Costard, 22 min, OF/OV

Gast/Guest: Thomas Struck

Donnerstag/Thursday

24.10.

10:00

VORTRAG/LECTURE

The politics of “us”: In film history and archives

Elisa Jochum (Deutsche Kinemathek)

In englischer Sprache/In English

10:45

VORTRAG UND FILM/LECTURE AND SCREENING

**UCLA Women’s Film Workshop and the prison
system**

Jillian Borders (UCLA Film & Television Archive)

In englischer Sprache/In English

FILM/SCREENING

›**We’re Alive**‹

USA 1974, Michie Gleason, Kathy Levitt,
Christine Mohanna Lesiak, 49 min, OF/OV

12:30

FILM/SCREENING

Collective resistance

›**Mayday**‹

USA 1970, May First Media (u. a./incl. Nick Doob,
Josh Morton), 22 min, OF/OV

Einführung/Introduction: Brian Meacham (Yale
Film Archive)

In englischer Sprache/In English

›**La causa**‹

MX 1974, Arturo Ripstein, 30 min, OmeU/OV with
EN subtitles

14:30

VORTRAG UND FILM/LECTURE AND SCREENING

**The beginnings of the Prague Amateur Film Club
and 9.5mm film technology (1930s)**

Daria Chernyak, Jiří Horníček (beide/both Národní
filmový archiv, Prag/Prague)

In englischer Sprache/In English

FILM/SCREENING

›**Hastrman**‹

ČSR 1937, Vlastimil Nezkusil, 5 min, OF (stumm)/
OV (silent)

›**Únos**‹

ČSR um/ca. 1947, Milada Cmrálová, 8 min, OF (stumm)/
OV (silent)

15:30

VORTRAG UND FILM/LECTURE AND SCREENING

Serbska filmowa skupina:

Die DEFA-Produktionsgruppe Sorbischer Film

Andy Räder (Universität Greifswald)

In deutscher Sprache/In German

FILM/SCREENING

›**Wopyt-/>Unruhe**‹

DDR/GDR 1984, Toni Bruk, 19 min,
OF (deutsche Fassung)/OV (GER version)

17:00

FILM/SCREENING

›**Zwickel auf Bizyckel**‹

BRD/FRG 1970/1997, Reinhard Kahn, Michel Leiner,
Jeanine Meerapfel, Ingeborg Nödinger, Ralf Scheimeister,
Pavel Schnabel, Klaus Werner, Marion Zemann, 85 min,
OmeU/OV with EN subtitles

›**Torre Bela**‹



19:30

FILM/SCREENING

›**The Red Mark**‹

USA 1928, James Cruze, 80 min,
OF (stumm, mit Livemusik)/OV (silent, with live music)

Am Klavier/Piano: Richard Siedhoff

Einführung/Introduction: Robert Byrne (San Francisco
Silent Film Festival)

In englischer Sprache/In English

21:30

FILM/SCREENING

›**Mano Destra**‹

CH 1986, Cléo Uebelmann, 50 min, OF (ohne Dialog)/
OV (no dialogue)

Einführung und Gespräch/Introduction and talk:
Doris Senn, Cléo Uebelmann, Seraina Winzeler

In deutscher Sprache/In German

Freitag/Friday

25.10.

10:00

WERKSTATTBERICHT UND FILM/WORKSHOP REPORT AND SCREENING

Towards the retrieval and restoration of

›**Ballade aux sources**‹: **A collaborative approach**

Clément Lafite (Università degli Studi di Udine),
Alessandro Russo (Università degli Studi di Padua),
Annabelle Aventurin (Filmarchivarin und -kuratorin/film
archivist and historian)

In englischer Sprache/In English

›**Ballade aux sources**‹

FR 1965, Med Hondo, Bernard Nantet, 33 min, OmeU/
OV with EN subtitles

11:30

WERKSTATTBERICHT UND FILM/WORKSHOP REPORT AND SCREENING

Die Restaurierung von ›Torre Bela‹

Stefan Drößler (Filmmuseum München)

In deutscher Sprache/In German

›**Torre Bela**‹

LI, PT, BRD/FRG 1977, Thomas Harlan, 111 min,
OF (Portugiesisch) mdU/OV (Portuguese) with
GER subtitles

14:30

FILM/SCREENING

›**Lousy Little Sixpence**‹

AU 1983, Alec Morgan, 55 min, OF/OV

Einführung (Video)/Video introduction: Elena Guest
(National Film and Sound Archive of Australia),
Alec Morgan (Regisseur/director)

In englischer Sprache/In English

16:00

PODIUMSGESPRÄCH/PANEL DISCUSSION

Archiving queer – Queering archives

Björn Koll (Queere Kulturstiftung), Birgit Bosold
(Schwules Museum) und ein*e Archivnutzer*in/and
a user of the archive

Moderation: Daniel Meiller (Deutsche Kinemathek)

In deutscher Sprache/In German

18:00

FILM/SCREENING

›**Taxi zum Klo**‹

BRD/FRG 1980, Frank Ripploh, 95 min, OmeU/OV with
EN subtitles

Einführung/Introduction: Björn Koll (Queere Kulturstiftung)

In deutscher Sprache/In German

20:00

FILM/SCREENING

›**Manthan**‹

IN 1976, Shyam Benegal, 134 min, OF (Hindi) meU/
OV (Hindi) with EN subtitles

Einführung (Video)/Video introduction:

Shivendra Singh Dungarpur (Film Heritage Foundation)

In englischer Sprache/In English

**Rahmenprogramm für die Verleihung des Kino-
preises des Kinematheksverbundes/Supporting
programme for the Prize of the Association of
German Cinematheques**

Samstag/Saturday

26.10.

10:00

VORTRAG/LECTURE

Jewish film heritage

Lea Wohl von Haselberg (Medienwissenschaftlerin
und Kuratorin/media scholar and curator),
Johannes Praetorius-Rhein (Filmwissenschaftler/
film scholar)

In deutscher Sprache/In German

11:15

FILM/SCREENING

›**Zeugin aus der Hölle**‹/›**Gorke trave**‹

BRD/FRG, YU 1967, Živorad Mitrović, 83 min, OF/OV
Einführung/Introduction: Johannes Praetorius-Rhein
(Filmwissenschaftler/film scholar)

In deutscher Sprache/In German

14:00

FILM/SCREENING

›**Hamida**‹

DDR/GDR, TN 1966, Jean Michaud-Mailland, 79 min,
OmeU/OV with EN subtitles

Einführung/Introduction: Philip Zengel (DEFA-Stiftung)

In deutscher Sprache/In German

15:45

PODIUMSGESPRÄCH/ PANEL DISCUSSION

**Hands-on – Aufbau und Entwicklung von
alternativen Communities**

Audrey Biasucci (Filmgruppe Zelluloid 42),
Patrick Holzapfel (Jugend ohne Film), Malve Lippmann
und Can Sungu (Cinema of Commoning)

Moderation: Diana Kluge (Deutsche Kinemathek)

In deutscher Sprache/In German

17:00

FILM/SCREENING

›**Ob’s stürmt oder schneit**‹

BRD/FRG 1977, Wolfgang Berndt, Doris Dörrie, 83 min,
OmeU/OV with EN subtitles

Einführung/Introduction: Markus Ruff (Arsenal –

Institut für Film und Videokunst)

In deutscher Sprache/In German

20:00

**Verleihung des Kinopreises des Kinematheks-
verbundes/Award ceremony for the Prize of the
Association of German Cinematheques**

21:00

Empfang und Party/Reception and party

Mit/With DJ Barış Cengiz

Foyer im 2. UG/Foyer on the 2nd basement floor

Sonntag/Sunday

27.10.

11:00

FILM/SCREENING

›**Die vier Gesellen**‹

D/GER 1938, Carl Froelich, 96 min, OF/OV
Einführung/Introduction: Annika Haupts (Deutsche
Kinemathek)

In deutscher Sprache/In German

14:00

FILM/SCREENING

›**The Third Man**‹

UK, USA 1949, Carol Reed, 105 min, OF (Englisch,
Deutsch) mdU/OV (English, German) with GER subtitles

Einführung/Introduction: Rainer Rother (Deutsche
Kinemathek)

In deutscher Sprache/In German

16:30

FILM/SCREENING

›**Was tun Pina Bausch und ihre Tänzer
in Wuppertal?**‹

BRD/FRG 1983, Klaus Wildenhahn, 115 min, OmeU/
OV with EN subtitles

Einführung/Introduction: Anke Hahn (Deutsche
Kinemathek)

In deutscher Sprache/In German

19:00

FILM/SCREENING

›**I Know Where I’m Going**‹

UK 1945, Michael Powell, Emeric Pressburger, 91 min,
OF/OV

Einführung/Introduction: Robin Baker (British Film
Institute)

In englischer Sprache/In English